

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 46

Tuesday, February 3, 2026

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mardi 3 février 2026

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cuzner	Hay	Miville-Dechêne	Senior
Al Zaibak	Dalphond	Hébert	Mohamed	Simons
Anderson	Dasko	Henkel	Moncion	Smith
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Moodie	Sorensen
Arnot	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Ince	Moreau	Surette
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Karetak-Lindell	Muggli	Tannas
Batters	Dean	Kingston	Osler	Varone
Black	Dhillon	Klyne	Oudar	Verner
Boehm	Downe	Kutcher	Pate	Wallin
Boudreau	Duncan	LaBoucane-Benson	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boyer	Forest	Lewis	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland</i>
Brazeau	Francis	Loffreda	Petten	<i>and Labrador—Terre-</i>
Burey	Fridhandler	MacAdam	Prosper	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Busson	Gagné	MacDonald	Pupatello	White
Cardozo	Galvez	Marshall	Quinn	Wilson
Carignan	Gerba	Martin	Ringuette	Woo
Clement	Gignac	McBean	Robinson	Youance
Cormier	Greenwood	McCallum	Ross	Yussuff
Coyle	Harder	McPhedran	Saint-Germain	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cuzner	Hay	Miville-Dechêne	Senior
Al Zaibak	Dalphond	Hébert	Mohamed	Simons
Anderson	Dasko	Henkel	Moncion	Smith
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Moodie	Sorensen
Arnot	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Ince	Moreau	Surette
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Karetak-Lindell	Muggli	Tannas
Batters	Dean	Kingston	Osler	Varone
Black	Dhillon	Klyne	Oudar	Verner
Boehm	Downe	Kutcher	Pate	Wallin
Boudreau	Duncan	LaBoucane-Benson	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boyer	Forest	Lewis	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland</i>
Brazeau	Francis	Loffreda	Petten	<i>and Labrador—Terre-</i>
Burey	Fridhandler	MacAdam	Prosper	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Busson	Gagné	MacDonald	Pupatello	White
Cardozo	Galvez	Marshall	Quinn	Wilson
Carignan	Gerba	Martin	Ringuette	Woo
Clement	Gignac	McBean	Robinson	Youance
Cormier	Greenwood	McCallum	Ross	Yussuff
Coyle	Harder	McPhedran	Saint-Germain	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Certificate of nomination and biographical notes for the proposed appointment of Kelly Burke to the position of Commissioner of Official Languages.—Sessional Paper No. 1/45-859.

Certificate of nomination and biographical notes for the proposed appointment of Anton Boegman to the position of Foreign Influence Transparency Commissioner.—Sessional Paper No. 1/45-860.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill S-4, An Act to amend the Energy Efficiency Act, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-861.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-862.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Gignac, Chair of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, informed the Senate that, pursuant to the order adopted by the Senate on October 7, 2025, the committee deposited with the Clerk of the Senate on January 20, 2026, its second report entitled *Out of Reach: Unlocking Canada's housing affordability crisis*.—Sessional Paper No. 1/45-834S.

The Honourable Senator Gignac moved, seconded by the Honourable Senator Aucoin, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Certificat de nomination et notes biographiques concernant la nomination proposée de Kelly Burke à titre de commissaire aux langues officielles.—Document parlementaire n° 1/45-859.

Certificat de nomination et notes biographiques concernant la nomination proposée d'Anton Boegman à titre de commissaire à la transparence en matière d'influence étrangère.—Document parlementaire n° 1/45-860.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-861.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-862.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Gignac, président du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, informe le Sénat que, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 7 octobre 2025, le comité a déposé auprès de la greffière du Sénat le 20 janvier 2026 son deuxième rapport intitulé *Hors de portée : déverrouiller l'abordabilité de la crise du logement au Canada*.—Document parlementaire n° 1/45-834S.

L'honorable sénateur Gignac propose, appuyé par l'honorable sénateur Aucoin, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Moodie, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, tabled the fourth report of the committee (*The subject matter of those elements contained in Divisions 25, 36 and 44 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*).—Sessional Paper No. 1/45-863S.

(Pursuant to the order adopted November 26, 2025, the report was deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance and placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.)

◦ ◦ ◦

The Honourable Senator Klyne, Chair of the Standing Committee on Audit and Oversight, tabled the fourth report (interim) of the committee, entitled *Report to the Senate on Internal Audit: Contracting Data Analytics Review*.—Sessional Paper No. 1/45-864S.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 2:51 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Second report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, entitled *Out of Reach: Unlocking Canada's housing affordability crisis*, deposited with the Clerk of the Senate on October 7, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-834S.

Response to Question No. 19, dated November 4, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Housakos, regarding foreign and humanitarian aid spending at Global Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/45-835S.

L'honorable sénatrice Moodie, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dépose le quatrième rapport du comité (*La teneur des éléments des sections 25, 36 et 44 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*).—Document parlementaire n° 1/45-863S.

(Conformément à l'ordre adopté le 26 novembre 2025, le rapport est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales et l'étude de ce rapport est inscrite à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.)

◦ ◦ ◦

L'honorable sénateur Klyne, président du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, dépose le quatrième rapport (provisoire) du comité, intitulé *Rapport au Sénat sur l'audit interne : L'examen de la passation de marchés au Sénat à l'aide de l'analyse des données*.—Document parlementaire n° 1/45-864S.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 14 h 51, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, intitulé *Hors de portée : déverrouiller l'abordabilité de la crise du logement au Canada*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 20 janvier 2026, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 7 octobre 2025.—Document parlementaire n° 1/45-834S.

Réponse à la question n° 19, en date du 4 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Housakos, concernant les dépenses consacrées à l'aide étrangère et humanitaire au ministère des Affaires mondiales Canada.—Document parlementaire n° 1/45-835S.

Response to Question No. 20, dated November 18, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Quinn, regarding the Marine Protection Areas proposed for Southwest New Brunswick — Fisheries and Oceans Canada and Environment and Climate Change Canada.—Sessional Paper No. 1/45-836S.

Response to Question No. 21, dated November 19, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Prosper, regarding the Departmental Reference Level Units.—Sessional Paper No. 1/45-837S.

Response to Question No. 22, dated November 25, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding Veterans Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/45-838S.

Response to Question No. 23, dated November 25, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding the Military Spouse Employment Initiative.—Sessional Paper No. 1/45-839S.

Response to Question No. 24, dated November 25, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding the beneficial ownership registry administered by Corporations Canada — Department of Finance Canada and Innovation, Science and Economic Development Canada.—Sessional Paper No. 1/45-840S.

Response to Question No. 25, dated November 25, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding employees of Global Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/45-841S.

Response to Question No. 26, dated December 3, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Downe, regarding the Department of the Environment — Canadian Wildlife Service and the Department of Fisheries and Oceans.—Sessional Paper No. 1/45-842S.

Proposed Official Languages Administrative Monetary Penalties Regulations, pursuant to the *Official Languages Act*, R.S.C. 1985, c. 31 (4th suppl.), sbs. 85(1).—Sessional Paper No. 1/45-843.

Interim Order No. 3 Prohibiting the Carrying of Certain Oils on Board Vessels in Arctic Waters, pursuant to the *Canada Shipping Act, 2001*, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7).—Sessional Paper No. 1/45-844.

Copy of Order in Council P.C. 2025-916 dated December 11, 2025, concerning the Order Amending the Order Imposing a Surtax on the Importation of Certain Steel Goods, pursuant to the *Customs Tariff*, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4).—Sessional Paper No. 1/45-845.

Copy of Order in Council P.C. 2025-917 dated December 11, 2025, concerning the Steel Derivative Goods Surtax Order, pursuant to the *Customs Tariff*, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4).—Sessional Paper No. 1/45-846.

Réponse à la question n° 20, en date du 18 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Quinn, concernant les aires marines protégées proposées pour le Sud-Ouest du Nouveau-Brunswick — Pêches et Océans Canada et Environnement et Changement climatique Canada.—Document parlementaire n° 1/45-836S.

Réponse à la question n° 21, en date du 19 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Prosper, concernant les unités de niveau de référence ministériel.—Document parlementaire n° 1/45-837S.

Réponse à la question n° 22, en date du 25 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant Anciens Combattants Canada.—Document parlementaire n° 1/45-838S.

Réponse à la question n° 23, en date du 25 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant l'initiative d'emploi pour les conjoints de militaires.—Document parlementaire n° 1/45-839S.

Réponse à la question n° 24, en date du 25 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant le registre de la propriété effective administré par Corporations Canada — Ministère des Finances Canada et Innovation, Sciences et Développement économique Canada.—Document parlementaire n° 1/45-840S.

Réponse à la question n° 25, en date du 25 novembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant des employés d'Affaires mondiales Canada.—Document parlementaire n° 1/45-841S.

Réponse à la question n° 26, en date du 3 décembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Downe, concernant le ministère de l'Environnement — Service canadien de la faune et le ministère des Pêches et des Océans.—Document parlementaire n° 1/45-842S.

Projet de Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière de langues officielles, conformément à la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31 (4^e suppl.), par. 85(1).—Document parlementaire n° 1/45-843.

Arrêté d'urgence n° 3 interdisant aux bâtiments dans les eaux arctiques d'avoir à leur bord certains hydrocarbures, conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7).—Document parlementaire n° 1/45-844.

Copie du décret C.P. 2025-916 en date du 11 décembre 2025, concernant le Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe sur l'importation de certains produits de l'acier, conformément au *Tarif des douanes*, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4).—Document parlementaire n° 1/45-845.

Copie du décret C.P. 2025-917 en date du 11 décembre 2025, concernant le Décret imposant une surtaxe sur les marchandises dérivées de l'acier, conformément au *Tarif des douanes*, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4).—Document parlementaire n° 1/45-846.

Report on the administration of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* for the year 2024, pursuant to the Act, S.C. 1992, c. 52, s. 28.—Sessional Paper No. 1/45-847.

Report on the administration of the *International River Improvements Act* for the year 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. I-20, s. 51.—Sessional Paper No. 1/45-848.

Progress Report for the Federal Sustainable Development Strategy for the year 2025, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 7(4).—Sessional Paper No. 1/45-849.

Report on the administration of the *Greenhouse Gas Pollution Pricing Act* for the year 2023, pursuant to the Act, S.C. 2018, c. 12, s. 186 “270”.—Sessional Paper No. 1/45-850.

2025 Progress Report for the 2030 Emissions Reduction Plan, pursuant to the *Canadian Net-Zero Emissions Accountability Act*, S.C. 2021, c. 22, sbs. 18(3).—Sessional Paper No. 1/45-851.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Temporary employment insurance measure for long-tenured workers*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-852.

Report of the National Arts Centre Corporation, together with the Auditor General’s Report, for the fiscal year ended August 31, 2025, pursuant to the *National Arts Centre Act*, R.S.C. 1985, c. N-3, sbs. 17(2).—Sessional Paper No. 1/45-853.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations (P.C. 2025-926), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/45-854.

Valuation report concerning the Special Actuarial Report on the financial position of the Public Service Pension Fund as at March 31, 2025, and an update to the Special Actuarial Report, pursuant to the *Public Pension Reporting Act*, R.S.C. 1985, c. 13 (2nd Supp.), sbs. 9(1).—Sessional Paper No. 1/45-855.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Canada Groceries and Essentials Benefit*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-856.

Report on the state of Canada’s forests for the year 2025, pursuant to the *Department of Natural Resources Act*, S.C. 1994, c. 41, sbs. 7(2).—Sessional Paper No. 1/45-857.

Rapport sur l’application de la *Loi sur la protection d’espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* pour l’année 2024, conformément à la Loi, L.C. 1992, ch. 52, art. 28.—Document parlementaire n° 1/45-847.

Rapport sur l’application de la *Loi sur les ouvrages destinés à l’amélioration des cours d’eau internationaux* pour l’année 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. I-20, art. 51.—Document parlementaire n° 1/45-848.

Rapport d’étape sur la Stratégie fédérale de développement durable pour l’année 2025, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 7(4).—Document parlementaire n° 1/45-849.

Rapport sur l’application de la *Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre* pour l’année 2023, conformément à la Loi, L.C. 2018, ch. 12, art. 186 « 270 ».—Document parlementaire n° 1/45-850.

Rapport d’étape 2025 sur le Plan de réduction des émissions pour 2030, conformément à la *Loi sur la responsabilité en matière de carboneutralité*, L.C. 2021, ch. 22, par. 18(3).—Document parlementaire n° 1/45-851.

Note sur l’évaluation du coût d’une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulée *Mesure temporaire d’assurance-emploi pour les travailleurs de longue date*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-852.

Rapport de la Société du Centre national des Arts, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l’exercice terminé le 31 août 2025, conformément à la *Loi sur le Centre national des Arts*, L.R.C. 1985, ch. N-3, par. 17(2).—Document parlementaire n° 1/45-853.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l’Iran (C.P. 2025-926), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/45-854.

Rapport d’évaluation concernant le Rapport actuariel spécial sur la situation financière de la Caisse de retraite de la fonction publique au 31 mars 2025, et une mise à jour au Rapport actuariel spécial, conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, L.R.C. 1985, ch. 13 (2^e suppl.), par. 9(1).—Document parlementaire n° 1/45-855.

Note sur l’évaluation du coût d’une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulée *Allocation canadienne pour l’épicerie et les besoins essentiels*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-856.

Rapport sur l’état des forêts au Canada pour l’année 2025, conformément à la *Loi sur le ministère des Ressources naturelles*, L.C. 1994, ch. 41, par. 7(2).—Document parlementaire n° 1/45-857.

Report on the *Statutes Repeal Act* for the year 2026, pursuant to the Act, S.C. 2008, c. 20, s. 2.—Sessional Paper No. 1/45-858.

Rapport sur la *Loi sur l'abrogation des lois* pour l'année 2026, conformément à la Loi, L.C. 2008, ch. 20, art. 2.—Document parlementaire n° 1/45-858.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Varone was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 3, 2026*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Coyle was added to the membership (*January 28, 2026*).

Special Joint Committee on the Exercise of Powers Under the Building Canada Act

The Honourable Senator Varone was added to the membership (*December 18, 2025*).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (*December 18, 2025*).

The Honourable Senator LaBoucane-Benson was added to the membership (*December 12, 2025*).

The Honourable Senator Moreau, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*December 12, 2025*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Coyle replaced the Honourable Senator Youance (*December 12, 2025*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Karetak-Lindell replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*February 3, 2026*).

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Karetak-Lindell (*February 2, 2026*).

The Honourable Senator Coyle was removed from the membership of the committee, substitution pending (*January 30, 2026*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Dhillon replaced the Honourable Senator Busson (*December 12, 2025*).

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Surette (*December 12, 2025*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Henkel was added to the membership (*December 19, 2025*).

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénateur Varone a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 3 février 2026*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Coyle a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 28 janvier 2026*).

Comité mixte spécial sur l'exercice des attributions en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada

L'honorable sénateur Varone a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 18 décembre 2025*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 18 décembre 2025*).

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 12 décembre 2025*).

L'honorable sénateur Moreau, c.p., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 12 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Coyle a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 12 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Karetak-Lindell a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 3 février 2026*).

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Karetak-Lindell (*le 2 février 2026*).

L'honorable sénatrice Coyle a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 30 janvier 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Dhillon a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 12 décembre 2025*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénateur Surette (*le 12 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénatrice Henkel a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 19 décembre 2025*).

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

The Honourable Senator Ross was added to the membership (*February 3, 2026*).

The Honourable Senator Brazeau was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 3, 2026*).

Committee of Selection

The Honourable Senator Dalphond was added to the membership (*January 12, 2026*).

The Honourable Senator Arnot was removed from the membership of the committee, substitution pending (*January 12, 2026*).

The Honourable Senator Kingston was added to the membership (*January 12, 2026*).

The Honourable Senator Clement was removed from the membership of the committee, substitution pending (*January 12, 2026*).

The Honourable Senator Moncion was added to the membership (*January 12, 2026*).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (*January 12, 2026*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Cuzner (*February 2, 2026*).

L'honorable sénatrice Ross a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 3 février 2026*).

L'honorable sénateur Brazeau a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 3 février 2026*).

Comité de sélection

L'honorable sénateur Dalphond a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 12 janvier 2026*).

L'honorable sénateur Arnot a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 12 janvier 2026*).

L'honorable sénatrice Kingston a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 12 janvier 2026*).

L'honorable sénatrice Clement a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 12 janvier 2026*).

L'honorable sénatrice Moncion a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 12 janvier 2026*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 12 janvier 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Cuzner (*le 2 février 2026*).

Corrigendum

(*Journals of the Senate* of Tuesday, December 2, 2025)

Add the name of the Honourable Senator Aucoin to the list of Members convened and to the list of Members in attendance to business.

Corrigendum

(*Journaux du Sénat* du mardi 2 décembre 2025)

Ajouter le nom de l'honorable sénateur Aucoin à la liste des membres présents et à la liste des membres participant aux travaux.